

A.STELLA

OPTIGRAMME3 COMPOSÉ, 2017

De l'articulation de deux éléments, deux notions, deux processus complémentaires qui opèrent simultanément, je crée des mécaniques de perception.

Depuis 10 ans mon travail d'atelier s'accompagne et se prolonge sous la forme du livre d'artiste, redéfini par ma propre recherche. Il constitue l'espace synthétique de mon œuvre. Il suit son évolution et couvre tous les événements de la peinture, du géogramme, du planogramme, du pligramme, de l'optigramme, du planoptique. Leur déploiement dans l'espace, mur, sol, angle, se synthétise dans l'articulation du livre où l'œuvre se forme en même temps que son propre espace d'exposition.





Photo : A.Stella



Photo : A.Stella

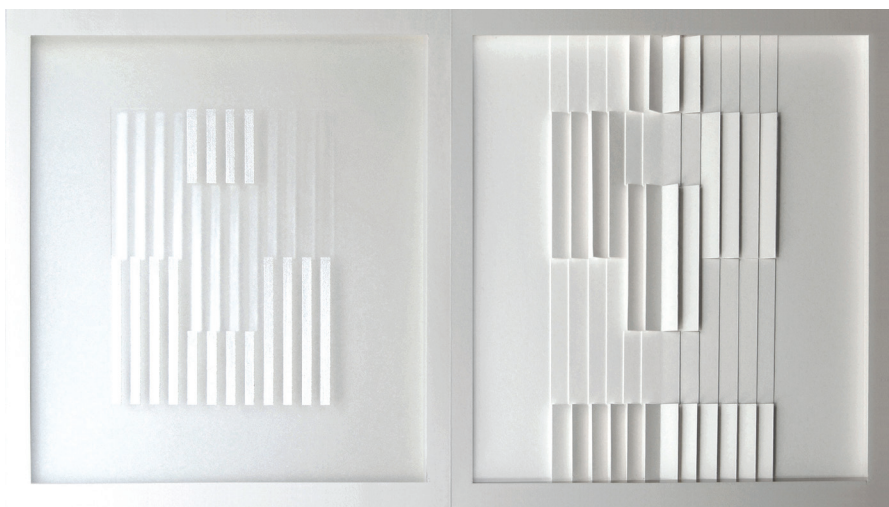


Photo : A.Stella

Optigramme3 composé
24 x 27 x 2 cm
mécanisme de pli, peinture, papier
2017



Mes livres d'artistes ont été exposés à :

- La 6^{ème} Biennale CODEX, salon du livre d'artistes à Richmond en Californie, 2017 ;
- ArtistBook International, Centre Pompidou, 2010;
- Salon Pages ;
- SOON ;
- Salon International de l'Estampe et du Dessin au Grand Palais ;
- Galerie Schumm-Braunstein à Paris ;
- Bibliothèque Jean Laude, Musée d'art moderne et contemporain de Saint-Étienne, 2011 ;
- 2019 : Installation de 180 livres d'artiste, œuvres originales à la Médiathèque Jules Verne, La Ricamarie/ édition A.Stella *ArtistBook* 2009-2010.

WWW.DDA-RA.ORG/A-STELLA

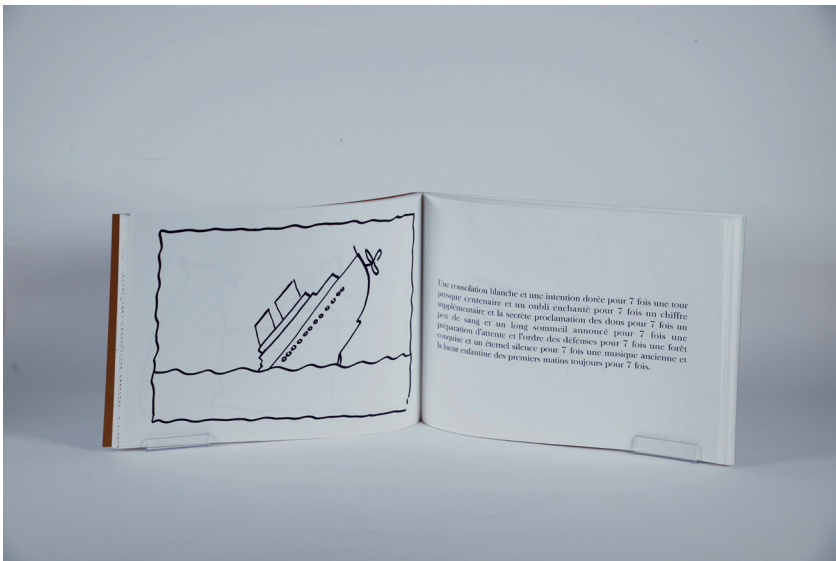


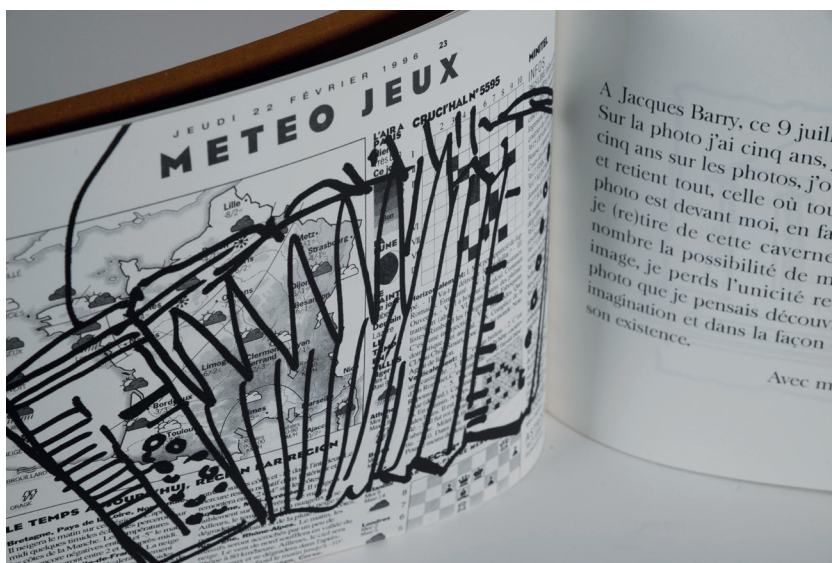
JACQUES BARRY

SOUVENIRS D'ENFRANCE, 1996

Souvenir d'enfrance est une évocation de la France d'avant 1968, qui fait un écho à un souvenir commun.







Souvenirs d'enfance

32,5 x 23,7 cm

avec la collaboration de Pierre Courtaud

Éditions Huguet Jean-Pierre

1996





Jacques Barry est né en 1943 à Limoges. En 1972, il est professeur aux Beaux-Arts de Saint-Etienne et le restera jusqu'en juin 2006. Il vit et travaille actuellement à Paris et Saint-Etienne. Son art représente un monde extrêmement personnel, fait de peintures figuratives qui réduisent le sujet à ce qu'il a de plus fondamental, de plus universel : l'essence même de l'être. La peinture de Jacques Barry nous offre une poésie très particulière : poésie de l'enfance retrouvée, de la nature épurée, du rêve cueilli brut.

WWW.JACQUESBARRY.COM



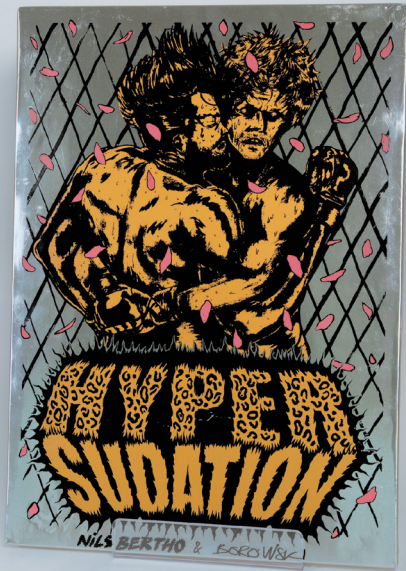
NILS BERTHO MAXIME BOROWSKI

***HYPERSUDATION :
(OU "HYPER TRANSPIRATION"), 2019***

Ce coffret en métal entièrement sérigraphié est édité par LES PAS.SAGES (situé à Nîmes) et réunit 15 sérigraphies A3 ainsi qu'une pochette qui contient des autocollants, un badge et un magnet. Le coffret est en partie réalisé à l'aide de plaques offset recyclées ; il a été conçu et façonné par les mains expertes de Yann Foa et Laura Samé, artistes de l'atelier LES PAS.SAGES.

Invités durant leur résidence artistique à La Ruche à Nîmes, Nils Bertho et Maxime Borowski ont produit 15 dessins originaux déclinés par la suite en sérigraphies. Les thèmes abordés sont nombreux et laissent une large place à l'improvisation graphique, comme une partie de ping pong humoristique et irrévérencieux entre les deux artistes.







HYPERSUDATION
(ou «*Hyper Transpiration*»),
29,7 x 42,0 cm,
sérigraphie,
2019

Nils Bertho, passionné de cultures underground, est un dessinateur prolifique et compulsif au trait minutieux, croyant en l'émotion pure qu'un dessin peut procurer et véhiculer. Son approche de l'art est toujours portée par le plaisir de surprendre.

L'œuvre de **Maxime Borowski** s'inscrit dans un cadre noir et intime. Son sujet de prédilection est le corps. Le corps en changement, en mutation, parfois érotisé ou difforme.

WWW.NILSBERTHO.COM



CLAUDE VIALLAT FRANÇOIS CHENG

TRAITS, 2017

Traits de François Cheng est le 25^{ème} volume de la collection « D'un jardin à l'autre » des *Éditions du Bourdarc*. Le livre, au format 38 x 28 cm sous étui, est enrichi de peintures originales de Claude Viallat sur 3 doubles pages. Le tirage est de 30 exemplaires, dont 6 en hors commerce. Sortie le 21 octobre 2017.

L'artiste a tout d'abord choisi ce poème de Cheng par rapport à sa forme. Il répond à celle triangulaire du poème, en coupant sa forme, soit avec le bord de la page, soit avec la pliure centrale, afin de suggérer la forme du triangle. Les peintures sont posées de manière à pouvoir s'exposer ensemble, à l'horizontale, avec un jeu final sur le renversement des couleurs. D'autres rapports existent avec certains mots, ainsi qu'avec le contenu poétique ou philosophique du texte.







Traits
28 x 38 cm
Collection «D'un jardin à l'autre»
Éditions du Bourdarc
texte de François Cheng et
peintures originales de Claude Viallat
2017



Claude Viallat a étudié à l'École des Beaux-Arts de Montpellier de 1955 à 1959, puis à l'École des Beaux-Arts de Paris en 1962-63, dans l'atelier de Raymond Legueult. En 1966, il adopte un procédé à base d'empreintes, qui l'inscrit dans une critique radicale de l'abstraction lyrique et géométrique. Il vit et travaille à Nîmes. Il est représenté par la galerie Ceysson & Bénétière (Saint-Étienne, Paris, Luxembourg, Genève, New York).

François Cheng, né Cheng Chi-hsien, a étudié à l'Université de Nankin. Après s'être installé en France en 1949, il se consacre à l'étude de la langue et de la littérature française, et prépare un diplôme de l'École pratique des hautes études. Écrivain et plasticien, il réalise de nombreuses calligraphies et collabore régulièrement avec d'autres artistes. Il est membre de l'Académie française depuis 2002, il est aussi, entre autres, membre du Haut Conseil de la Francophonie.

source : Wikipédia

WWW.CEYSSONBENETIERE.COM/FR-ARTISTE-CLAUDE-VIALLAT.HTML



SYLVAIN BRAVO

LA CONNAISSANCE , 2016-2018

La remontée de la phrase de Jacques Dupin : « Dans la connaissance du fleuve la pile de pont l'emporte sur la barque » s'étend sur treize années. Elle commence en 2006 par *La Barque*, livre de 64 pages composé de dessins sur bristol au format 21 x 29,7 cm, puis enrichi de 11 nouvelles pages en 2007 dans *La pile de pont*. Elle est reprise en 2016 de l'original papier pour *Le Fleuve*, imprimé en octobre 2018, 75 pages, suivi de sa version photoshopée en novembre de la même année pour *La Connaissance*.

« Et le paysage s'ordonne autour d'un mot lancé à la légère et qui reviendra chargé d'ombre. »

Cette remontée s'achève par la préposition indiquant la situation d'une personne par rapport à ce qui la contient : Dans.
Ouvrage numériquement achevé qui n'est pas dédié à l'impression.







La Connaissance
21 x 29,7 cm
crayon sur papier
remanié sous Photoshop
2016-2018





Comme chaque année permet de rester en vie dans les disséminations, l'établissement d'une persistance est parvenu à soumettre le contraignant compte-gouttes des dates, qui passent plus qu'elles ne s'attardent, l'hier n'a jamais été chassé d'aujourd'hui dans l'attente de ce qui doit advenir.

WWW.SYLVAINBRAVO.COM



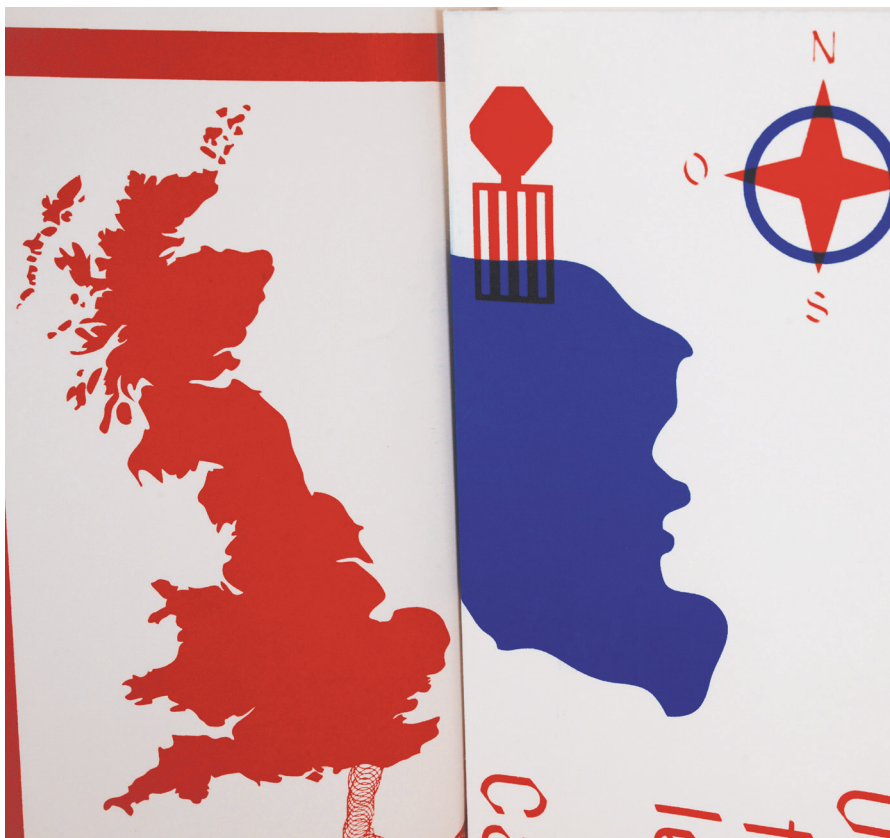
THOMAS COURAUT

FRANCE/GRANDE-BRETAGNE, 2012

Ce projet est né d'une incitation de l'artiste et éditeur Matthew Tyson sur le thème « France/ Grande-Bretagne ». La réponse se compose d'un livre et d'une cartographie (pliée dans le livre) ayant pour thème l'héritage des guerres franco-britanniques, et cet esprit diffus de défiance qui subsiste néanmoins entre les deux pays, après plusieurs siècles de paix. Le livre est rédigé dans les deux langues, en utilisant la combinaison d'une typographie respective et d'une couleur pour chacune des deux nations. Ici, des éléments sont empruntés à la « vérité » historique, mais également à la fiction, au travers de dialogues extraits d'une célèbre comédie médiévale anglaise. Tout est mélangé, le vrai et le faux, l'Histoire et l'histoire. Les espaces se plient et se superposent, comme pour montrer toute l'absurdité des conflits passés et présents.







France/Grande-Bretagne

17 x 29 cm

10 exemplaires

sérigraphie, reliure artisanale

2012





Né en Bourgogne, Thomas Couraut s'est d'abord intéressé aux arts plastiques avant de s'orienter sur la voie des arts appliqués.

Graphiste de formation, il vit et travaille depuis 2012 à Paris, à la fois au sein d'un atelier de création et en tant qu'indépendant, pour différents commanditaires publics et privés. Il s'intéresse à l'édition, à la création d'identités visuelles, au supports digitaux et à la construction d'images de façon plus générale.



ANNE FAVIER

DAYS ARE DOG 04-09/04-10

Un programme graphique éphéméride est développé du 04 septembre au 04 octobre. Les jours y sont à la fois scandés par les actualités du Monde et rythmés par la mesure du microcosme domestique.

Sur des feuilles de papier journal au format du quotidien *Le Monde*, cohabitent, dessinées, une babiole kitsch en forme de teckel et les iconographies de «l'actualité» enchevêtrées. Sont ainsi juxtaposés, en toute incongruité, un mièvre canidé prisonnier d'une mécanique pendulaire à énergie solaire, et le flux des événements journaliers retentissants. L'insignifiante vanité de plastique à la cadence prévisible est confrontée, à distance, aux vicissitudes charriées par le cloud bleuté chargé des actualités du Monde. Manque aussi une journée dans le calendrier : grève du Monde.







Days are dog 04-09/04-10
installation composée d'un ensemble de
27 dessins au crayon et fusain sur papier journal
(42 x 67 cm chaque) et d'un texte imprimé sur
papier journal
2018



Anne Favier est Maître de Conférences en Sciences de l'art au département d'Arts plastiques de l'Université Jean Monnet de Saint-Étienne, membre du laboratoire CIEREC. Ses recherches portent sur les pratiques artistiques contemporaines, les formes de la distanciation par excès ou retrait, mais aussi l'actualité des pratiques graphiques et picturales. Elle développe une recherche plastique en regard des recherches théoriques, est également commissaire d'exposition et travaille avec des institutions culturelles.

**[WWW.UNIV-ST-ETIENNE.FR/FR/CIEREC/
TITULAIRES/ENSEIGNANTS-CHERCHEURS/
ANNUAIRE-CV/FAVIER-ANNE.HTML](http://WWW.UNIV-ST-ETIENNE.FR/FR/CIEREC/TITULAIRES/ENSEIGNANTS-CHERCHEURS/ANNUAIRE-CV/FAVIER-ANNE.HTML)**



CHRISTELLE FRANCO

TROIS-MÂTS, 2011

Au printemps 2011 je recueillais au fil de 80 pages les éléments d'un nouvel ensemble : photographies, reproductions d'œuvres d'art, extraits de textes littéraires, listes de mots établies à partir de définitions du dictionnaire.

Les listes furent ensuite remaniées sur un panneau dont la configuration dérive de l'un des motifs du livre (le clavecin du musée de l'hospice Saint-Roch). Diverses figures – relevés d'images collées dans le livre – s'entrelacent et s'emboîtent dans les couches de papier superposées du panneau criblé de petites fenêtres laissant paraître des mots. Greffés sur la rosace du clavecin surgissent les dragons d'une amulette de jade. Sur la dernière couche de papier, le contour blanc d'une gouache découpée de Matisse, L'Oiseau, effleure la silhouette d'une sculpture Malagan.





Photo : Hervé Durand



Photo : Hervé Durand

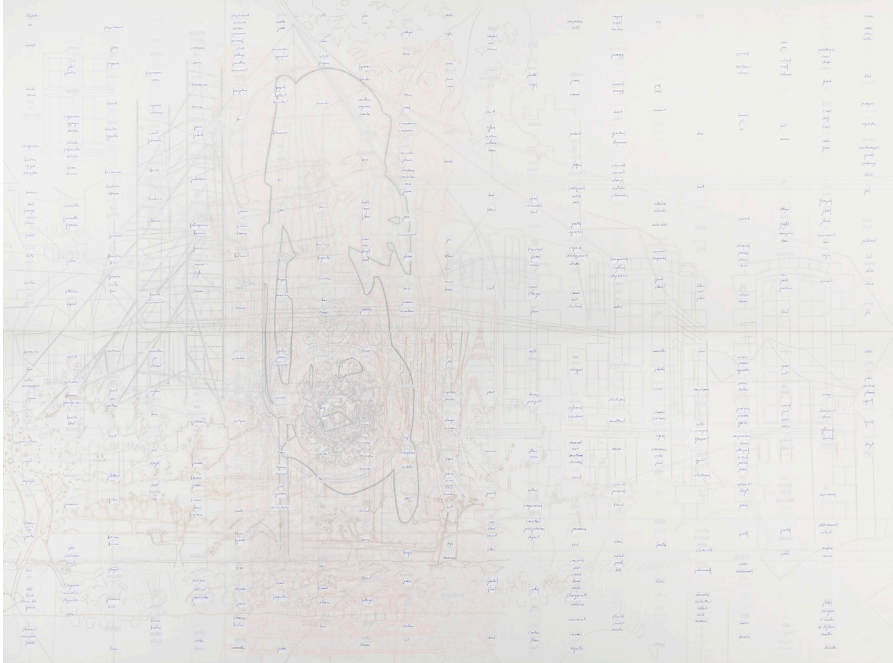


Photo : Hervé Durand



©Christelle Franc

Trois-mâts

Ensemble composé d'un livre 24 x 32 cm, 80 pages, d'un panneau 192 x 144 cm (2 planches de bois, papier, feutre, crayon de couleur, stylo) et d'une édition 30 x 22,5cm

84 pages, tirage 90 exemplaires

Éditions Tarabuste, Saint-Benoît-du-Sault

2011





Née en 1974, diplômée de l'école des Beaux-Arts de Saint-Étienne en 1997.

Elle développe sa pratique et ses recherches à la croisée de l'écriture et de l'image.

En 2009, les éditions Adera publient un catalogue monographique.

Ses ensembles livre/panneaux ont fait l'objet de diverses expositions collectives ou individuelles : récemment en 2016 au Gac à Annonay, au Gran Lux à Saint-Étienne en 2018.

**[WWW.DDA-RA.ORG/FR/ŒUVRES/
FRANC_CHRISTELLE](http://WWW.DDA-RA.ORG/FR/ŒUVRES/FRANC_CHRISTELLE)**

CATHERINE HERBERTZ

TRAVELLING, 2019

Le Saint-Étienne/Clermont-Ferrand de 6h55 en juin.

Une lecture du paysage à travers la vitre du wagon, effectuée il y a une quinzaine d'années. Aujourd'hui déjà une anthropologie du paysage, de la ville et de la campagne. Un hommage aux trains transversaux de la grande région Auvergne-Rhône-Alpes en danger d'extinction pour cause de non rentabilité.

Le mécanisme de lecture cherche à capter l'enroulement du temps et de l'espace dans un même mouvement, ainsi qu'il advient dans le voyage en train lui-même et dans le déroulement de la lecture. Les mots disent et tout à la fois sont le paysage. Double transport du temps et de l'espace, du sens et du signe. Un *travelling* cadencé au temps de l'écriture.







Travelling
150 x 98 x 47 cm
Impression manuelle sur toile de lin, bois,
médium et diverses manivelles
2019





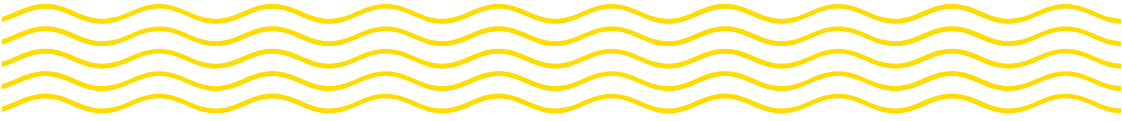
Artiste après dix années passées en politique, je récupère une présence au monde dans le silence de la création.

Mes œuvres tout d'abord, comme interrogation du temps vécu au féminin, puis retour aux mots, une fois débarrassés des peaux mortes du discours. Textiles, typographie, mécanismes, pour des travaux non extraits de la matérialité et de l'usure.

CATHERINEHERBERTZ.BLOGSPOT.COM

JEAN-CLAUDE LOUBIÈRES

BOÎTE À LETTRES #3, 2019

A decorative horizontal band consisting of five parallel, wavy yellow lines that span the width of the page.

J'apprécie l'objet boîte à lettres dont la justification est de recevoir des messages et d'ainsi d'entretenir un lien.

Dans le cas de cette *Boîte à Lettres*, c'est une mise à distance de l'objet livre qui est manipulé par le truchement du mouvement imprimé au couvercle de la boîte transparente.

Le texte – qui de fait est intouchable – est une manière de haïku, forme très épurée de récit qui est contenu dans une boîte conçue pour contenir aussi tout débordement du fromage...

BOÎTE A LETTRES 3



Texte
Gabriel Mwéné Okoundji
Conception Réalisation
Jean-Claude Loubières
5 cm x 14 cm x 15 cm
Impression Sérigraphie
Mars 2019
20 exemplaires numérotés

Photo : Jean-Claude Loubières



Photo : Jean-Claude Loubières

Boîte à lettres #3

5 x 14 x 15 cm

Impression sérigraphie et façonnage par l'artiste
boîte en carton ondulé, boîte en plastique
transparent – destinée initialement à recevoir un
fromage de Coulomiers après l'avoir entamé –
toutes deux de fabrication industrielle

2019



Transfuge de la sculpture et de l'installation au tournant des années 2000, je me consacre maintenant à l'édition de livres et d'estampes imprimés en sérigraphie. Je n'ai pas beaucoup bougé puisque je suis resté dans les VOLUMES.

J'apprécie le fait que chaque proposition ait plusieurs niveaux de lecture. Je suis l'instigateur de chaque projet dont j'assure l'impression, le façonnage et la diffusion. Je fais appel parfois à un écrivain, un photographe dont je mets l'œuvre en livre.




WWW.JEANCLAUDELOUBIERES.COM



CLÉO DUPLAN

ABÉCÉDAIRE CANIN, 2017



Le dessin est un terrain de jeu. Entre illustrations et figures narratives, le papier est un espace scénique à part entière, un théâtre de poche que je cherche à déployer.

Des figures de styles se cachent : mise en abîme, antinomie, correspondance. En effet, une logique pudique organise ce probable chaos. Ma pratique du dessin revêt une esthétique tendue vers le magique ou le cauchemar. En quelque sorte, c'est un exutoire où je cherche l'élégance du monstre et la structure du spontané. En développant des séries, un motif prend corps et des meutes apparaissent, des sorciers, des morceaux de bois, des chiens. Le bestiaire que je fais surgir dans chacune de mes séries est une façon de faire appel au magique. Il rassure ou inquiète, et apparaît comme le reflet psychique de l'humain. L'animalité est à la fois le garde-fou de toute vanité et le transport du merveilleux.

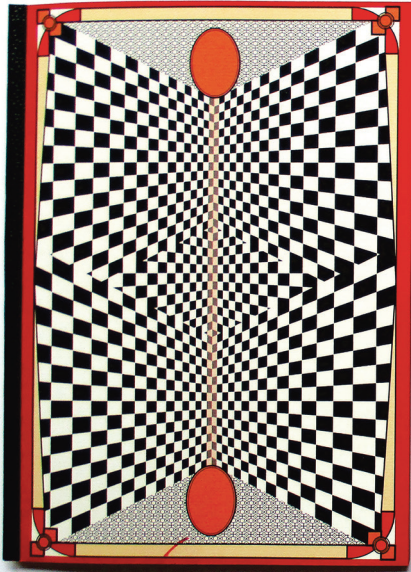


Photo : Cléo Duphlan

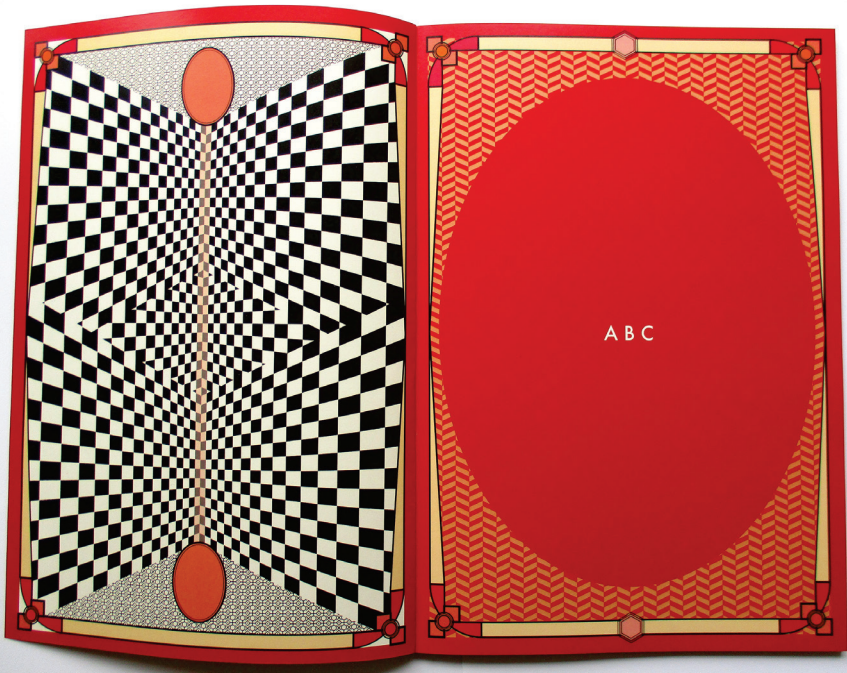
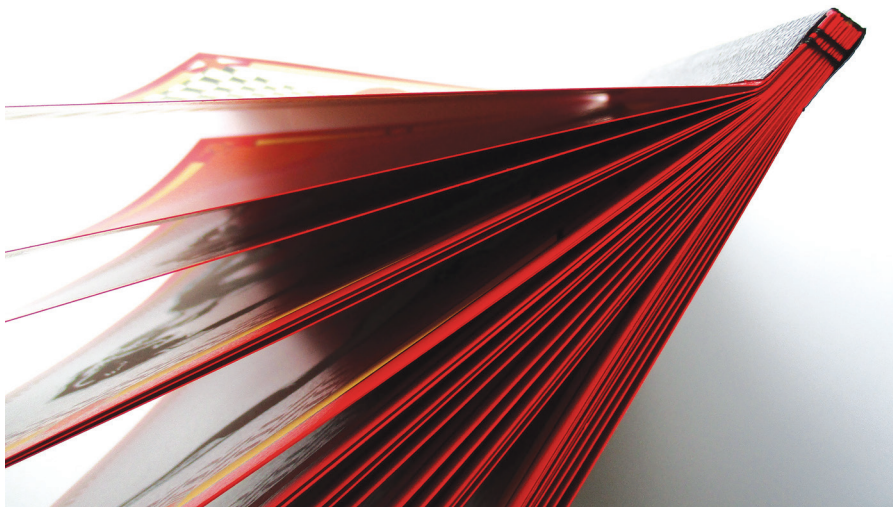


Photo : Cléo Duphlan



Photos : Cléo Duplan

Abécédaire Canin

20 x 27,5 cm

Papier verger ivoire, 90 gr, reliure piqûre à plat (de type japonaise), associé à un carré-collé de papier de création effet peau de reptile noir, Jaspage rouge ; impression : numérique

2017

« Le chien c'est la vertu qui ne pouvant se faire homme, s'est faite bête » Victor Hugo



Cléo Duplan est formée en scénographie à l'École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs de Paris, puis effectue une formation en Master édition d'art/livre d'artiste à l'Université Jean Monnet de Saint-Etienne. Ses pratiques plastiques sont diverses, scénographies, installations, masques, dessins, illustrations. Le papier est sa matière fétiche. Récemment, elle crée les Lunes Bergers, une maison d'édition de livres-objets.



**WWW.CARGOCOLLECTIVE.COM/
CLEODUPLAN
WWW.LUNESBERGERS.COM**

JULIEN MOREL

IMPRESSION D'AUTOMNE, 2019

Impression d'automne est un essai de réforme du livre de cuisine. Nous souhaitons renouveler sa forme et la présenter comme une œuvre d'art, ou un objet de collection, c'est-à-dire que la valeur d'usage devait, finalement, passer au second plan, mais exister tout de même.

Le livre se présente en feuillets détachables, qui peuvent s'exposer aux murs comme dans une bibliothèque. C'est un objet à la croisée des arts et des sens, une balade sensible et pratique dans le monde des champignons, qui sont, pour nous, de parfaits ambassadeurs de l'automne.







Impression d'automne
 22 x 30 cm
 Sérigraphie par
 Delphine Chapuis.
 55 exemplaires numérotés
 et signés par
 R. Marcon et J. Morel,
 sur vélin d'Arches 250 g,
 21 x 30 cm.
 11 feuillets : 17 pages de
 texte dont 7 recettes et
 8 flâneries du cuisinier,
 et 21 illustrations,
 2019

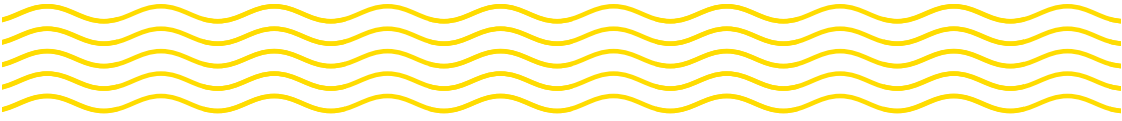


« Mon travail est d'abord un travail de collecte et de recherche d'archives, de plans, livres, documents et tous objets obsolètes, n'ayant plus leur place dans le monde contemporain, dépassés et sans utilité. Ils m'intéressent car en perdant leur valeur d'usage ils acquièrent cet aspect « révolutionnaire » cher à Walter Benjamin. »



MARIE-JOSÉ MORGAT-PETIT

UN LIVRE SANS NOM, 1995



Ce titre n'en est pas vraiment un. C'était une volonté à l'époque de laisser le lecteur se l'approprier selon son ressenti, sans aucune influence de ma part.

Et maintenant en 2019 ? Je l'aurais certainement intitulé : « Origine ».





Un livre sans nom
30 x 30 cm, 32 x 32 cm avec la boîte de couverture
peinture acrylique et encre de chine sur feuilles
de papier aquarelle Fontenoy 350g collées dos à dos
1995



Diplômée des Beaux-arts de Saint-Etienne en 1976,
je n'ai jamais cessé de peindre et d'exposer en France
et à l'étranger.

« Peindre pour M.J. Morgat-Petit, c'est s'ancrer dans
le monde, inscrire son appartenance aux éléments...
Ce qui prime chez elle c'est l'intériorité et non la
représentation, saisir la nature dans son frémissé-
ment, dans son bruissement... » (Jacques Magne)



WWW.MJMORGATPETIT.FREE.FR



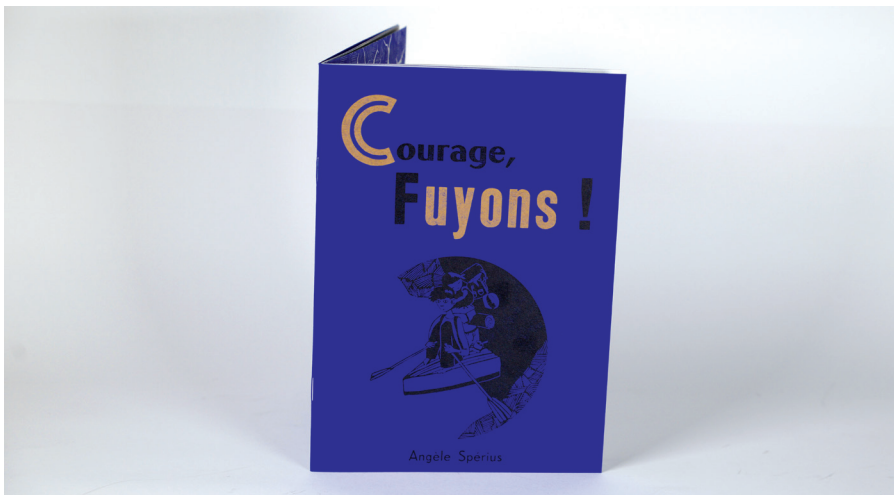
ANGÈLE SPÉRIUS

COURAGE FUYONS, 2019

La fuite comme ultime recours nécessitant force et courage est un thème de prédilection pour l'auteur, inspiré par sa lecture d'*Éloge de la fuite* d'Henri Laborit. En pensant à ajouter *Alice in Wonderland* à une série de gravures sur le voyage et l'évasion, Angèle Spérius trouve l'unité graphique de l'œuvre, faite de petits traits improvisés prenant place dans le dessin. Les neuf illustrations du livre sont chacune associées à une citation, extraite de roman, de poème ou de chanson. Les ouvrages ont d'abord été choisis pour avoir touché personnellement l'artiste. Leur résonance avec la dramatique actualité, celle des naufrages en Méditerranée, ou celle des femmes qui tombent sous les coups, est venue ensuite.







Courage Fuyons!
15 x 21 cm,
images imprimées sur FAG 839, plomb et bois,
encre bleu 072, papier bleu colorplan 350gr royal
blue, papier blanc munken pure rough,
2018-19



Angèle Spérius pratique la gravure et offre un univers aux personnages trop vite sortis de l'enfance. Au cœur de *La Fabrique des petites utopies*, à Buron, elle approfondit ses techniques de gravures. Tenant à faire valoir techniques oubliées et anciens savoir-faire, son travail s'oriente vers l'illustration et la microédition. En parallèle, elle dirige l'association *Méluzart* où elle partage son art avec adultes et enfants. Elle fabrique et vend des objets imprimés : T-shirts, sacs...

WWW.PETITESUTOPIES.FR.NF

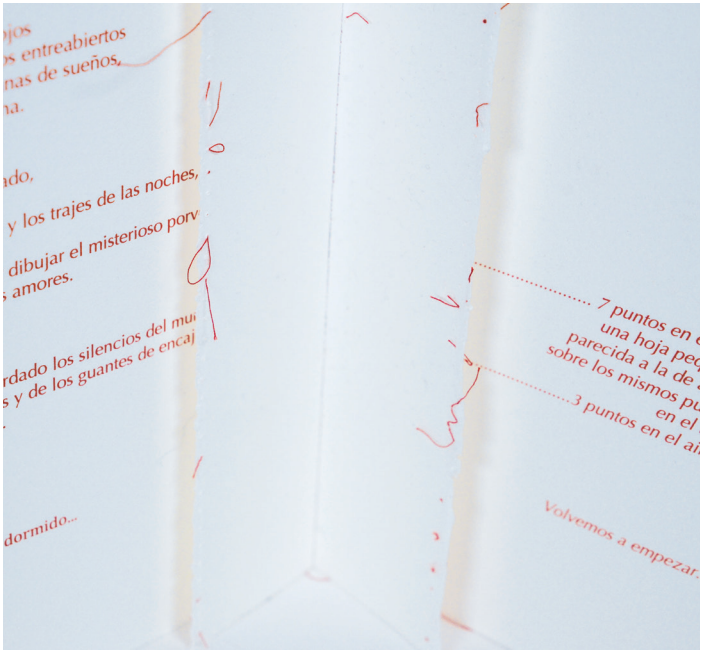


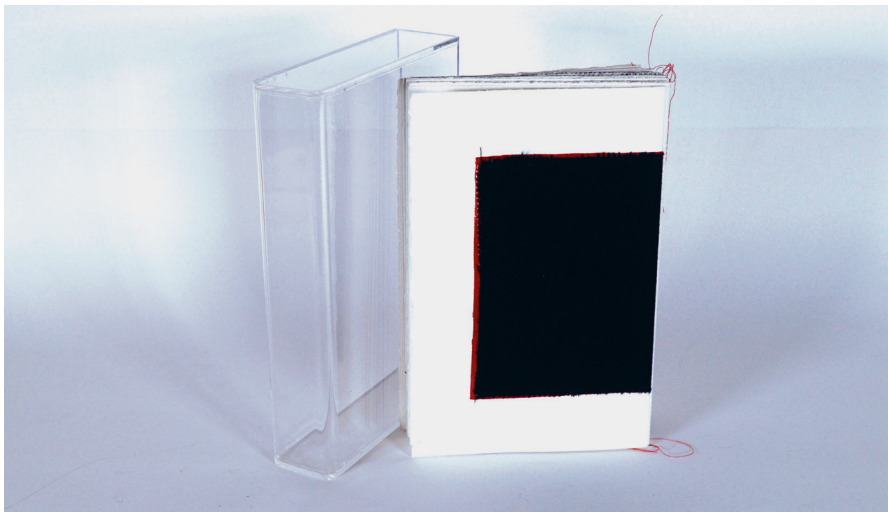
DOMINIQUE TORRENTE JACQUIE BARRAL

OUVRIR, ABRIR, 2012

Le texte de Jacquie Barral évoque la matière tissée. Une matière délicate, où le fil construit un réseau aérien, une matière principalement faite de vides et de pleins, une sorte de « montrer cacher ». Dominique Torrente a souhaité mettre en forme un dispositif plastique réalisant cette dualité. Elle a opté pour la broderie, soit manuelle comme pour les titres de première et dernière page, soit mécanique comme pour la phrase brodée en cercle rouge au cœur du livre. D'autres techniques picturales, comme la gouache, ou la matière tissée, comme la tarlatane noire, sont venues souligner l'écriture et la typographie. Assez vite lui est apparue l'idée de ne pas relier les pages mais de constituer un livret de doubles pages qui s'ouvriraient, qui s'offriraient...







Ouvrir, Abris, texte de Jackie Barral

15,5 x 23,5 cm

Papier Velin BFK rives (arches) épais, couture,
broderie, fibre tarlatane, textile, gouache, étui

dos ouvert en plexiglas

édité en cinq exemplaires signés

2012





Les diverses pratiques, techniques et savoir-faire de Dominique Torrente, tels que le dessin, la broderie, la sérigraphie... sont des choix liés à la mise en espace de l'écriture, qui a été le matériau premier de ses recherches. Les œuvres récentes sont des hybridations diverses, qui provoquent des déplacements de perception. Elle participe souvent à des expositions en France et à l'étranger.

Œuvres dans les collections publiques : Archives Nationales de Paris et CNAP (Paris), INSA (Lyon), ...

Jacquie Barral est artiste et enseignant-chercheur HDR, elle a fondé en 1984 le département d'Arts Plastiques (Université de Saint-Étienne). En 2007, elle créa le Master 2 Professionnel « *Édition d'art/livre d'artiste* » qu'elle dirigea jusqu'en 2011. Elle a réalisé plus d'une centaine de livres d'artiste avec des éditeurs (Fata Morgana, Galeries GSB et Marina, Voix, Passages d'encre...) ou avec ses propres éditions d'auteur.

Collections publiques : BnF et BSG Paris, BU Saint-Étienne. Musées de Saint-Étienne, Collioure, Perpignan. Médiathèques Rouen, Lyon Part-Dieu, Anglet, Montpellier, Guéret, Le Crest, La Ricamarie ; fondation Bodmer, Le Manoir des livres à Lucinges...

WWW.DOMINIQUETORRENTE.COM
JACQUIEBARRAL.COM

NATASHA KRENBOL NIMROD

L'ENFANCE FAN-PHARE, 2019

Dans ce livre, l'artiste s'est nourrie du poème de Nimrod dans lequel il évoque des souvenirs musicaux vécus dans son Afrique natale. Ce carnaval improbable a été le moteur de l'inspiration de l'artiste. Ses personnages répondent aux couleurs et rythmes du poème avec la liberté de jeu, d'interprétation et de rêve qu'elle nous livre en partage.







la musique vient du Zaire
le musique vient du zaire
c'est l'Évangile que proclament les rues
le Zaire est la patrie incomparable
j'adore le cadenté
qui plaque sur le sax un son d'outre-monde

je ne quitte pas des yeux mes petits copains
celui à gauche a tendance à vrasser la nose
l'autre au milieu fait le pire
il va gâcher notre arabaude
de la souveraineté des yeux
il se recueillait
l'harmonie nous entraîne

salongo salongo ailinga moaia
salongo salongo ailinga moaia
l'arythmie se précipite
3 puis 3 puis 3
ces derniers précédés d'une syncope
au début d'alinga tel l'air des Arabes
salongo ailinga moaia
salongo ailinga moaia
3 puis 3 puis 3 puis l'infini

syncope est noire vie troste
la joue au trottin-gorge de la marche
qui va de l'une en l'autre
déléguer ses mercis aux oasis

puis le son se précipite

bluesy

jazzy

vers les étoiles

L'enfance fan-phare

19 x 28 cm

Éditions du Bourdarc

vélin d'Arches 250g

2019



Natasha Krenbol vit et travaille dans la Drôme. Après des études à l'École nationale des Beaux-Arts de Paris et à Berkeley aux États-Unis. Elle propose une œuvre discrète, procède par séries et expose dans différents pays son travail proche de l'*Outsider Art* américain.

Nimrod Bena Bjangrang, étudie puis enseigne, par la suite, à Abidjan en tant que docteur en philosophie en 1996. De 1997 à 2000, il est rédacteur en chef de la revue *Aleph, beth*. Il vit actuellement à Amiens, où il enseigne la philosophie à l'Université de Picardie Jules-Verne.

Il reçoit en 2008 le prix Édouard-Glissant, destiné à honorer une œuvre artistique marquante de notre temps, selon les valeurs poétiques et politiques du philosophe et écrivain Édouard Glissant : la poétique du divers, le métissage, et toutes les formes d'émancipation, celle des imaginaires, des langues et des cultures.

source : Wikipédia

NATASHA-KRENBOL.FR



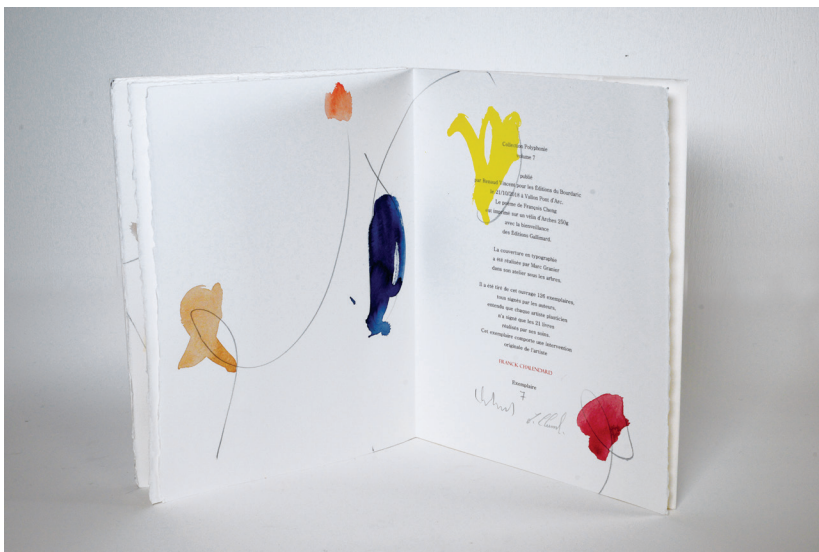
FRANCK CHALENDARD

NOSTALGIE DE LA RONDEUR, 2018

Le livre d'artiste constitue une part marginale dans l'œuvre de l'artiste, et ici, c'est la perspective de la rencontre avec l'écriture de François Cheng qui a intéressé Franck Chalendar. Son travail graphique s'est directement inspiré du poème et des sujets universels abordés par François Cheng. Son intervention dans le livre se propage sur trois doubles pages.







Nostalgie de la rondeur

28 x 38 cm

volume 7 de la collection Polyphonie des Éditions du Bourdarc
peintures acryliques originales, signé par l'artiste et le poète

2018




Né en 1966, Franck Chalendar vit et travaille à Saint-Etienne, et développe une peinture non figurative, qui évolue par séries successives. De cette manière, l'artiste affirme sa volonté d'une peinture en perpétuelle mutation. Il est représenté par la galerie Ceysson & Bénétière, à Luxembourg, Paris, Saint-Étienne, New York, Genève.

GALERIEDUBOURDARIC.JIMDO.COM



PEGGYVIALLAT-LANGLAIS MICHEL HOUELLEBECQ

SAINT CIRGUES EN MONTAGNE, 2013



Saint Cirgues en Montagne de Michel Houellebecq, est le 4^{ème} volume de la collection « D'un jardin à l'autre » des Éditions du Bourdaric. Le livre, au format 28 x 19 cm, est enrichi d'une peinture originale à pleine double page de Peggy Viallat-Langlois. Le tirage est de 30 exemplaires, tous signés au colophon par l'artiste et le poète. Sortie le 21 mars 2013.

Ce texte a été choisi et donné par Michel Houellebecq, il s'agit de la fin de son premier roman, *Extension du domaine de la lutte*. Peggy Viallat-Langlois a été sollicitée pour sa figuration au couteau, susceptible de répondre à la dureté du texte. L'artiste a réalisé 30 peintures originales, différentes dans chaque exemplaire, en interprétation du texte.



Et je ne sais même plus où sont les sources :
tout, à présent, se ressemble.
Le paysage est de plus en plus doux, amical, joyeux :
j'en ai mal à la peau.

Je suis au centre du gouffre.
Je ressens ma peau comme une frontière,
et le monde extérieur comme un écrasement.
L'impression de séparation est totale :
je suis désormais prisonnier en moi-même.

Elle tiendra pas lieu,
là fusion sublime :

le but de la vie est manqué.
Il est deux heures de l'après-midi.



Je m'allonge dans une prairie, au soleil.

Et maintenant j'ai mal,
allongé dans cette prairie, si douce,
au milieu de ce paysage si amical, si rassurant.
Tout ce qui aurait pu être source de participation,
de plaisir, d'innocente harmonie sensorielle,
est devenu source de souffrance et de malheur.

En même temps je ressens,
avec une impressionnante violence,
la possibilité de la joie.

Depuis des années je marche aux côtés
d'un fantôme qui me ressemble,
et qui vit dans un paradis théorique,
en relation étroite avec le monde.
J'ai longtemps cru qu'il m'appartenait de le
rejoindre.

C'est fini.

Je m'avance encore un peu plus loin dans la forêt.
Au-delà de cette colline, annonce la carte,
il y a les sources de l'Ardeche.

Cela ne m'intéresse plus :

je continue quand même.



Saint Cirgues en Montagne

19 x 28 cm

collection « D'un jardin à l'autre »

Éditions du Bourdarc

Texte de Michel Houellebecq et

peintures originales de Peggy Viallat-Langlois

2013



Peggy Viallat-Langlois a fait les Beaux-Arts à Saint-Étienne. Elle vit et travaille à Lyon.

Elle pratique une peinture figurative au couteau, dans un style proche de Philippe Pasqua. Elle participe régulièrement à des expositions de groupe, et a conduit une recherche sur le livre d'artiste comme médium de rencontre. Elle est représentée par la galerie *Kellermann* à Düsseldorf.



Michel Houellebecq, né Michel Thomas à St-Pierre de la Réunion, le 26 février 1956 (acte de naissance), ou en 1958 (selon lui), est un écrivain français. Poète, essayiste, romancier et réalisateur, il est, depuis la fin des années 1990, l'un des auteurs contemporains de langue française les plus vendus et traduits à l'étranger. Il a également fait quelques apparitions remarquées en tant qu'acteur.

source : Babelio

WWW.PEGGYVIALLAT.COM

CLAUDE VIALLAT NIMROD

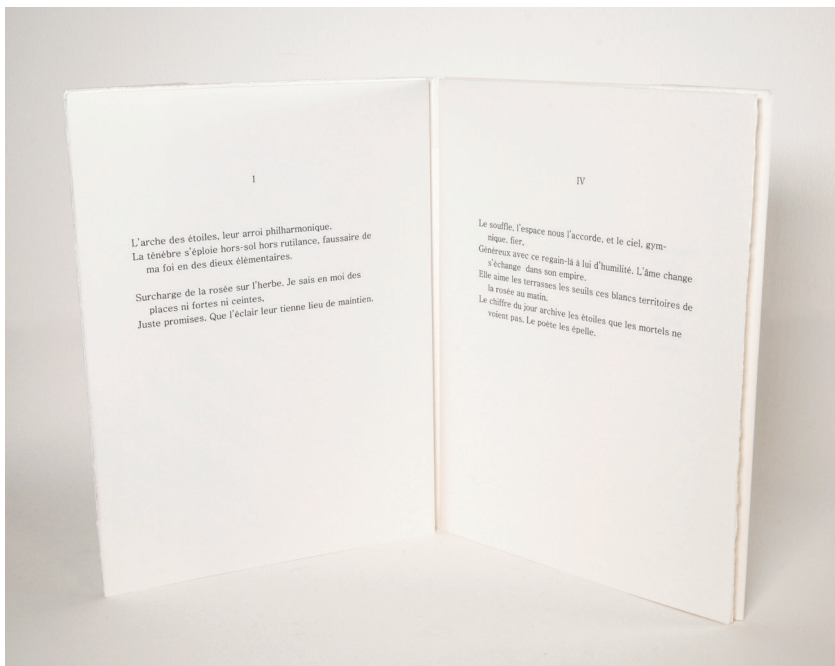
PAYSAGES, 2019

Paysages, de Nimrod, est le 29^{ème} volume de la collection *D'un jardin à l'autre* des Éditions du Bourdaric. Le livre, au format 38 x 28 cm sous étui, est enrichi de deux sérigraphies originales de Claude Viallat sur 2 doubles pages. Le tirage est de 30 exemplaires.
Sortie le 21 avril 2019.

L'artiste a choisi ce poème de Nimrod pour jouer avec l'idée de la peinture de paysage, ce qui est à l'opposé de son travail. Ici le travail des couleurs évoque l'Afrique et ses forts contrastes. Au niveau de la forme, Viallat joue avec l'idée de la ligne d'horizon, qu'il décline dans un premier temps dans sa forme même, puis en dehors de sa forme, jouant ainsi avec la profondeur de champs.







I
L'arche des étoiles, leur arroi philharmonique.
La ténacité s'éploie hors-sol hors rutilance, faussaire de
ma foi en des dieux élémentaires.
Surcharge de la rosée sur l'herbe. Je sais en moi des
places ni fortes ni ceintes.
Juste promesses. Que l'éclair leur tienne lieu de maintien.

IV
Le souffle, l'espace nous l'accorde, et le ciel, gym-
nique, fier.
Généreux avec ce regain-là à lui d'humilité. L'âme change
s'échange dans son empire.
Elle aime les terrasses les seuls ces blancs territoires de
la rosée au matin.
Le maître du jour archive les étoiles que les mortels ne
voient pas. Le poète les épelle.

Paysages

28 x 38 cm

collection « D'un jardin à l'autre »

Éditions du Bourdarc

Texte de Nimrod et sérigraphies originales de

Claude Viallat

2019





Claude Viallat a étudié à l'École des Beaux-Arts de Montpellier de 1955 à 1959, puis à l'École des Beaux-Arts de Paris en 1962-63, dans l'atelier de Raymond Legueult. En 1966, il adopte un procédé à base d'empreintes, qui l'inscrit dans une critique radicale de l'abstraction lyrique et géométrique. Il vit et travaille à Nîmes. Il est représenté par la galerie Ceysson & Bénétière (Saint-Étienne, Paris, Luxembourg, Genève, New York).

Nimrod Bena Bjangrang, étudie puis enseigne, par la suite, à Abidjan en tant que docteur en philosophie en 1996. De 1997 à 2000, il est rédacteur en chef de la revue *Aleph, beth*. Il vit actuellement à Amiens, où il enseigne la philosophie à l'Université de Picardie Jules-Verne.

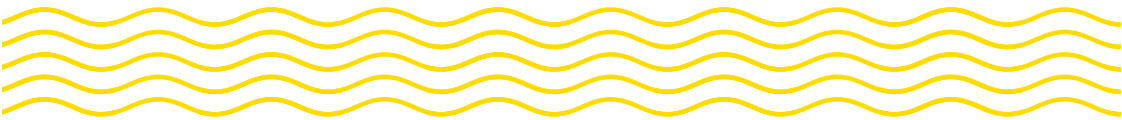
Il reçoit en 2008 le prix Édouard-Glissant, destiné à honorer une œuvre artistique marquante de notre temps, selon les valeurs poétiques et politiques du philosophe et écrivain Édouard Glissant : la poétique du divers, le métissage, et toutes les formes d'émancipation, celle des imaginaires, des langues et des cultures.

source : Wikipédia

WWW.CEYSSONBENETIERE.COM/FR-ARTISTE-CLAUDE-VIALLAT.HTML

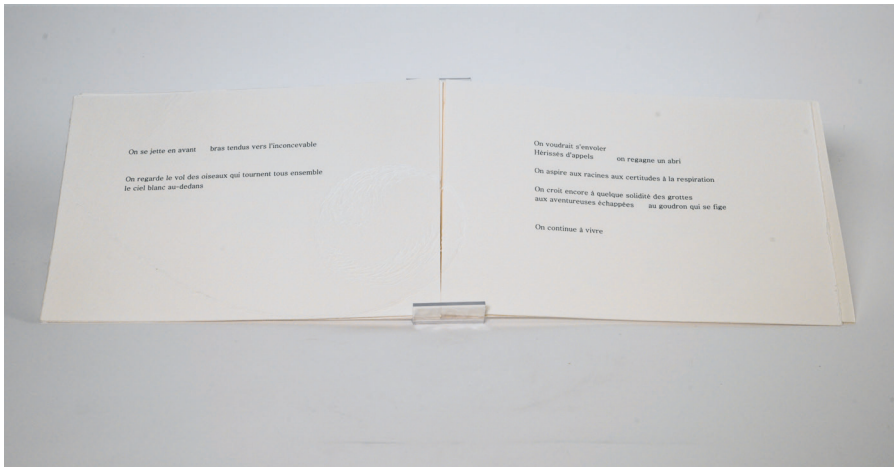
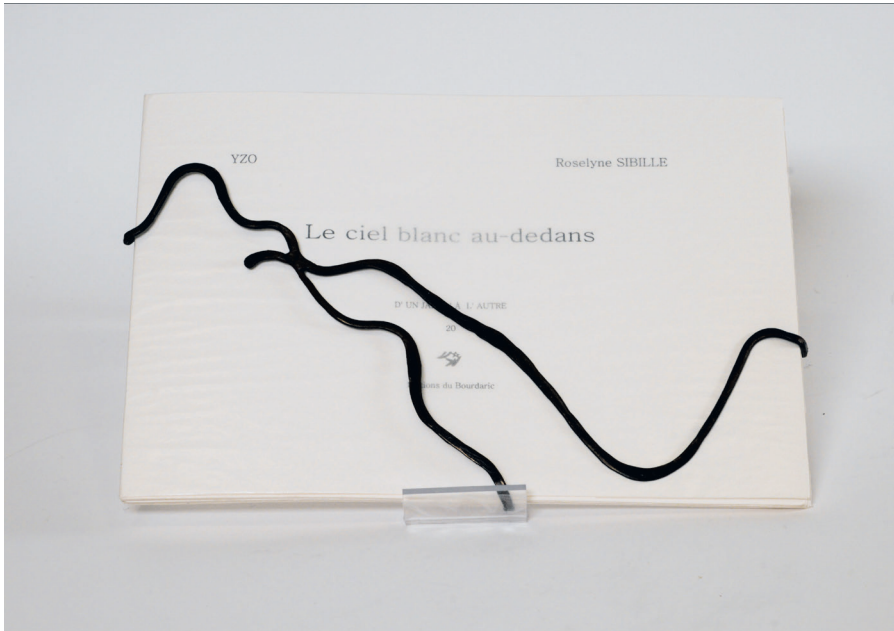
SIBILLE ROSELYNE YZO

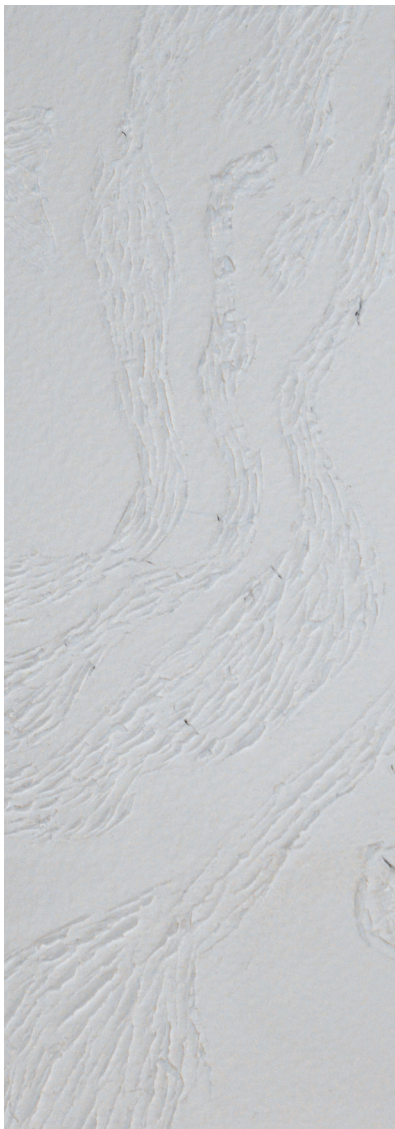
LE CIEL BLANC AU DEDANS, 2018



Le poème a été écrit par Roselyne Sibille suite à la découverte du travail de Yzo. Cette dernière s'est employée à transposer les gestes de sa pratique de ferronnière sur le papier. Sa réponse plastique s'est donc déclinée en exemplaires dont la variété naît de l'exercice d'une gestuelle particulière.

Chacun des exemplaires présente des œuvres très différentes et variées. Elle a poursuivi son travail hors de l'espace du livre en mettant au point un fermoir en fer forgé.





Le ciel blanc au dedans

28 x 19 cm

Éditions du Bourdaric

vélin reina 300g,

2018



Née en 1968, après un bac scientifique et une grande école, Isabelle Grasset ou Yzo débute une carrière dans le secteur financier à La Défense à Paris.

En 2000, elle entreprend de se former au travail de la céramique, du bois et du fer délaissant ainsi sa carrière pour se consacrer pleinement à cette entreprise artistique. Elle quitte Paris, et établit son atelier d'artiste en Ardèche, où elle vit désormais.



YZO-ART.COM



MARIE DROUIN

AGILULFE, 2014

Dès l'ouverture, les pages du leporello tombent et se sculptent sous leur propre poids, rompant ainsi l'usage naturel du livre. Sa forme nous renseigne sur le personnage d'*Agilulfe*, une armure blanche animée par le vide. Une fois son armure ouverte, la forme et la fonction du chevalier se disloquent et lui échappent, il en est de même pour ce livre-objet. Seulement, si *Agilulfe* n'existe pas sans son armure, il n'existe pas non plus sans le langage, puisque c'est au moment où son seul statut de chevalier est remis en cause que cela va le mener à sa perte. C'est donc essentiellement l'existence d'*Agilulfe* dans le langage qui le pose du côté du réel. Le texte ne pouvait alors être seulement tracé mais devait exposer d'une manière plus radicale ce lien du texte à la matière.







Agilulfe,

21,9 x 13,5 cm (fermé)

leprelo de 18 pages perforées avec un coffret en
toile de jute, production sur les presses de
Philippe Thiollière, extraits choisis du *Chevalier
inexistant* d'Italo Calvino

2014




« Le livre d'artiste a croisé mon chemin de manière fortuite lors de mon cursus en architecture, puis en arts plastiques. Ce média peu répandu mais tellement riche méritait que j'y consacre mes études. Après avoir participé à quelques expositions, j'ai travaillé à Paris avec plusieurs artistes, parmi lesquels Claude Lévêque ou Loris Gréaud. Seulement, accompagner tout un chacun dans ses projets ne me suffit plus, je dois créer à nouveau et me suis pour cela orientée vers le graphisme. »

WWW.DROUIN-MARIE.FR

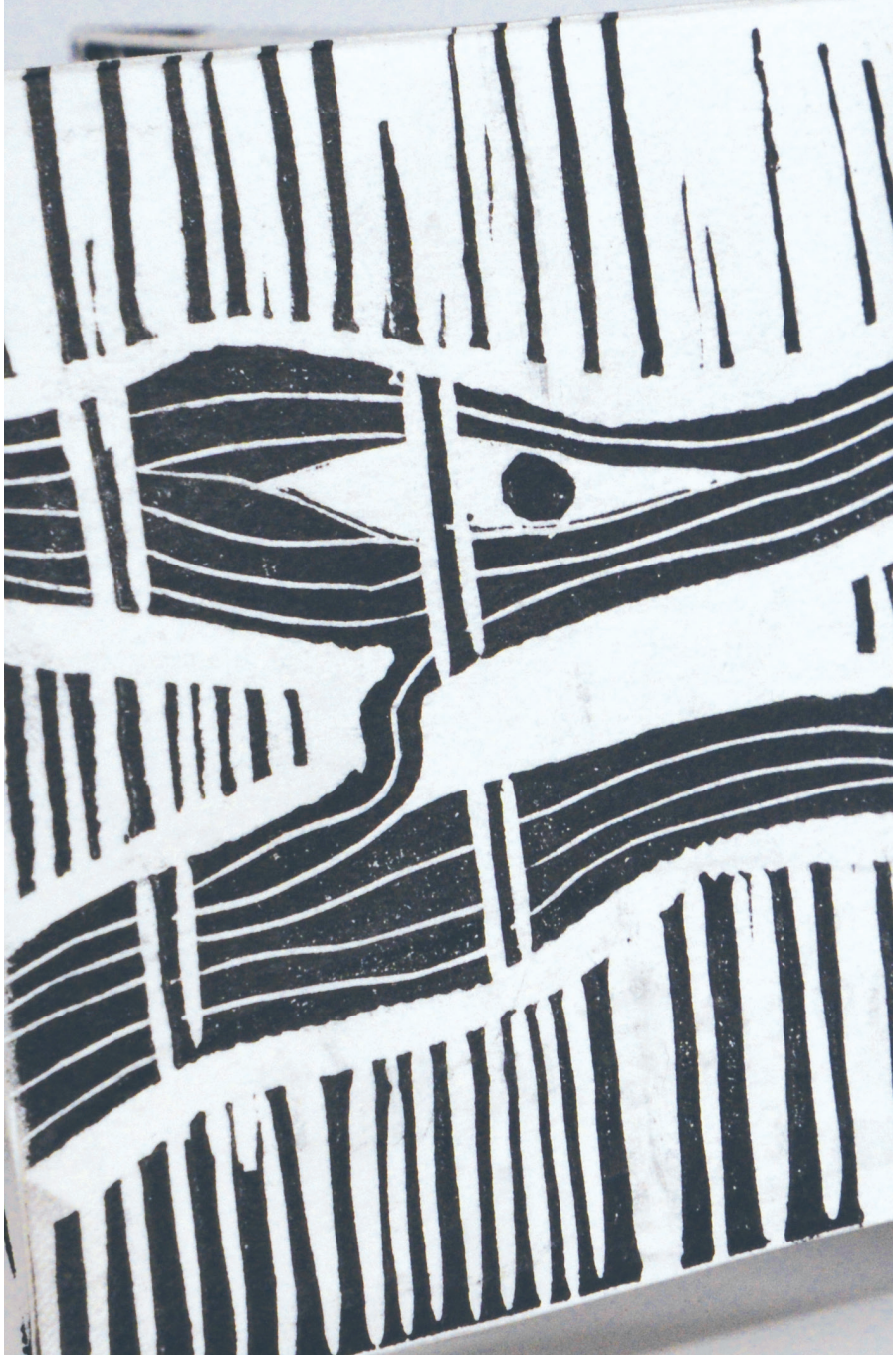


BERENICE TRESORIER

NIGHTMARE, 2018



«Une chose qui s’assoit sur la poitrine de quelqu’un qui dort. Partie au matin, mais a laissé une trace». *Nightmare* a été inspirée de ce fragment du *Commonplace Book* de H.P. Lovecraft, un carnet où étaient notées ses idées pour de prochaines histoires. L’artiste reprend cette amorce et l’adapte d’une façon un peu différente de l’univers de Lovecraft en choisissant une petite fille comme personnage principal et narratrice. Cette note parle de la paralysie du sommeil, un trouble qui provoque des hallucinations entre éveil et sommeil. *Nightmare* joue sur la mince frontière entre la réalité et le cauchemar que la petite fille semble franchir chaque nuit. Une face du livre se déroule le jour, l’autre se déroule la nuit ; les deux sont reliées par une même case qui commence et termine le livre.





Nightmare
30 x 30 cm
linogravure
2018



Née en 1991, Bérénice Trésorier vit à Lyon où elle travaille à son compte en tant qu'artiste, auteure et auprès d'associations artistiques. Elle participe également à la maison d'édition associative lyonnaise Sororae.

Si son domaine de prédilection est la photographie, il s'étend parfois à la gravure et à la broderie. Quoi qu'il en soit le livre est un support qu'elle privilégie et pour lequel elle pense souvent ses œuvres.



BERENICETRESORIER.FR



STÉPHANE GUILLANDON

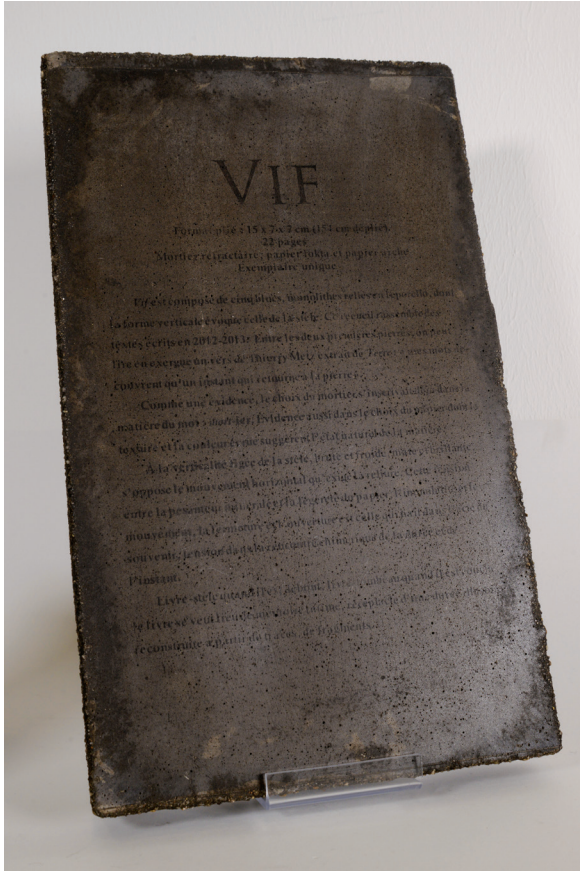
VIF, 2015

Vif est composé de cinq blocs, monolithes reliés en leporello, dont la forme verticale évoque une stèle. Ce recueil rassemble des textes écrits en 2012-2013. En exergue, on peut lire un vers de Thierry Metz extrait de *Terre* : « mes mots ne couvrent qu'un instant qui retourne à la pierre ».






Photo : Stéphane Guillardon



Vif
7 x 15 x 7 cm
moulage et pliage, mortier réfractaire,
papier lokta 80g et papier Arche 300g
2015



Stéphane Guillardon est un enseignant et designer graphique ayant fait le Master 2 « Édition d'art et livre d'artiste » de l'Université Jean Monnet.



JACQUIE BARRAL VALENTINE ONCINS

EN VAGUES, 2015

Le livre est de l'ordre du mouvement, nous en feuilletons ses pages qui tournent, se répondent, s'effacent ou se poursuivent, comme des vagues. L'idée de peindre la mer avec des formes blanches, laissées en réserve, envahissant peu à peu sa muraille bleue, m'est venue pour réaliser ce livre d'artiste répondant à l'appel de la médiathèque *Jules Verne* pour constituer une *bibliothèque bleue*. Le livre a été imprimé à la Manufacture d'images d'Ambert par Delphine Chapuis, en 25 exemplaires sur Rivoli.





Photo : Jacquie Barral



Photo : Jacquie Barral

En vagues
30 x 21,5 x 1 cm
Texte de Valentine Oncins. Peintures de Jacquie
Barral, sérigraphie
2015





Jacquie Barral est artiste et enseignant-chercheur HDR, elle a fondé en 1984 le département d'Arts Plastiques (Université de Saint-Étienne). En 2007, elle créa le Master 2 Professionnel « *Édition d'art/Livre d'artiste* » qu'elle dirigea jusqu'en 2011. Elle a réalisé plus d'une centaine de livres d'artiste avec des éditeurs (Fata Morgana, Galeries GSB et Marina, Voix, Passages d'encre...) ou avec ses propres éditions d'auteur.

Collections publiques : BnF et BSG Paris, BU Saint-Étienne. Musées de Saint-Étienne, Collioure, Perpignan. Médiathèques Rouen, Lyon Part-Dieu, Anglet, Montpellier, Guéret, Le Crest, La Ricamarie ; fondation Bodmer, Le Manoir des livres à Lucinges...


Écrivain et universitaire MCF HDR, **Valentine Oncins** a été co-directrice du Master 2 professionnel « *Édition d'art/livre d'artiste* » de 2011 à 2017, publié ouvrages, catalogues et textes pour des livres d'artistes aux éditions Fata Morgana, coll. Potentiels, éd. 2+3=5, Galerie Marina...

JACQUIEBARRAL.COM



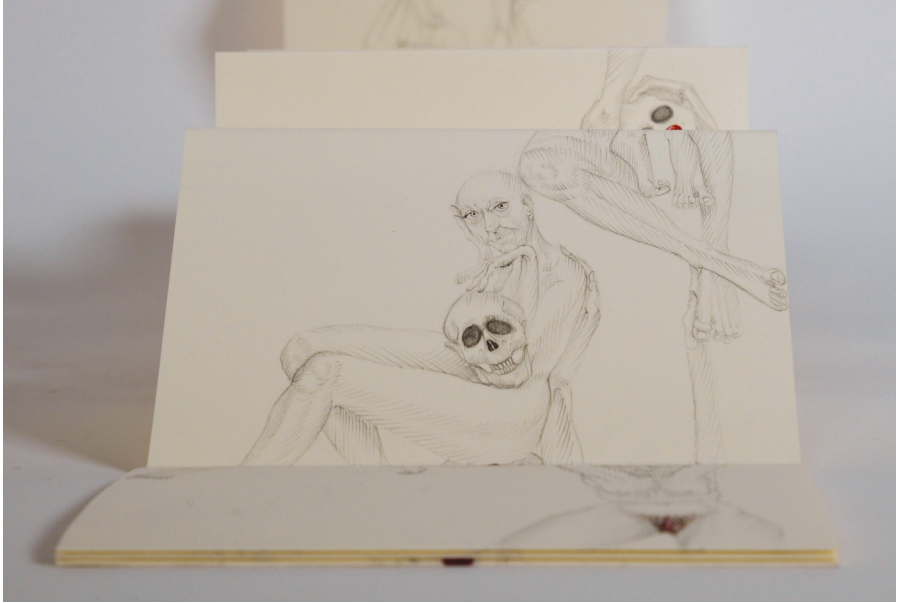
AGNÈS MARILLER

CASCADE, 2017



Le dessin prolonge mon travail pictural qui questionne le corps comme chair à représenter, un paysage à scruter, un paysage fragile.

Le carnet format japonais me permet une liberté du geste dans le déploiement, liberté encadrée par la fixité du carnet. Grâce à cette forme, je peux laisser vagabonder ces figures grotesques, qui s'entrechoquent, se heurtent, s'épaulent, s'étaient.





Cascade
14 x 270 cm
dessin au graphite avec rehauts de gouache sur
carnet format japonais
2017



Agnès Mariller est née en 1960. Elle est diplômée de l'école des Beaux-Arts de Saint-Étienne. C'est dans cette ville qu'elle vit et travaille toujours aujourd'hui.

Artiste plasticienne et peintre, Agnès Mariller s'attribue l'épithète PEIGNANTE.




WWW.AGNESMARILLER.COM



VIRGINIE ANDRES

PETITS MEURTRES ENTRE AMIS
CAS MÉDICAL : 01 TOME 3, 2010



Petits Meurtres entre amis a été réalisé sur du papier Tintoretto 300 grammes. Il est accompagné d'un sac mortuaire d'une taille de 22 x 26 cm. Les photographies sont issues de mises en scènes.

Conseil d'utilisation : ouvrir délicatement le sac mortuaire.

Texte de Michel Butor : À dessein

« A chaque dieu
son pictogramme
à chaque rite
son inscription
à chaque groupe
son oriflamme
à chaque chef
son écusson »
(§3)





Petits meurtres entre amis,
20,5 x 25 cm
Cas médical : 01 TOME 3
2010

Étudiante du Master 2 Edition d'art/livre d'artiste
de l'université Jean Monnet, promotion 2010-2011,
Virginie Andrès a réalisé *Petits Meurtres entre amis*
lors de son projet d'études.

